

ANÁLISIS DEL PROCESO DE ADQUISICIÓN DEL CÓDIGO AUDIOVISUAL Y DE LA INTERVENCIÓN DE LOS AGENTES QUE FORMAN A LOS CIUDADANOS EN EL CONOCIMIENTO DE LOS MEDIOS.

MERITXELL ESTEBANELL, JOSEFINA FERRÉS FONT y
EULÀLIA GUIU

Universidad de Girona

Facultad de Educación y Psicología
Departamento de Pedagogía
Pl. St. Domènec, 9
17071 – Girona
Email: meritxell.estebanell@udg.es;
josefina.ferres@udg.es

Resumen: El Grupo de investigación GreTICE (Grupo de investigación en Tecnologías de la Información y la Comunicación en Educación) contempla el proceso de adquisición del lenguaje multimedia y su uso como medio de expresión como una de sus principales líneas de actuación. Es por ello que durante el curso 2002-2003, y como continuidad de diversas experiencias e investigaciones sobre el uso educativo de las TIC, inició el proyecto “*La adquisición del código audiovisual y conocimiento de los procesos que se generan en torno a los medios de comunicación audiovisual*”. El principal objetivo del proyecto es analizar como los niños y adolescentes se apropian del código audiovisual y como, desde la formación (escolar y no escolar), se puede actuar para conseguir que los ciudadanos se conviertan en usuarios críticos y creativos con los medios. Con esta finalidad, el proyecto agrupa a profesionales de diversos sectores (docentes de distintos niveles educativos, entidades gubernamentales y culturales, profesionales de la producción y de la emisión audiovisual,...) de un conjunto de regiones europeas. A partir del análisis de sus distintas experiencias, que serán objeto de una investigación cualitativa,, se intentará ofrecer recursos y pautas de actuación que ayuden a desarrollar nuevas propuestas en cada una de las regiones y a difundir las prácticas en otras zonas de Europa.

Palabras clave: medios, educación, código audiovisual, investigación, trabajo colaborativo

Abstract: The research group Gre-TICE (Grupo de investigación en tecnologías de la Información y la Comunicación en Educación) has the acquisition of the multimedia language and their use as a form of expression as one of their lines of research. During the academic year 2002- 2003, following previous work in the use of ICT in Education, commenced upon the project: "The acquisition of visual and sound codes and the processes related to the visual media". The intention of this project is to study how formal or non-formal education context can help young adults and children to acquire visual and sound codes to become 'critical consumers' with the media and to use the tools in a creative way. To achieve this objective, the project team has developed a partner group which includes professional from different European regions; including teachers and managers from across the age spectrum, government institutions and cultural organisations. Whilst the project will call upon qualitative analysis of the previous projects / research, it will seek to develop 'Good Practice' guides and other resources/materials to be disseminated to project partners (and others) to build innovative actions throughout the European region.

Keywords: media, education, audio-visual code, research, collaborative work

1. Introducción

La relación entre medios de comunicación y educación de la ciudadanía configura un campo de conocimiento teórico y práctico estudiado por diversos autores en distintos contextos (Buckingham, Kress, Leal...). Aunque encontramos algunas iniciativas en ejecución, como el programa comunitario MEDIA PLUS y proyectos tales como ECRIF-av¹ y Media-Edu², el trabajo integrado y sistemático entre los diversos agentes implicados aún no está desarrollado suficientemente a nivel Europeo, ni alcanza a dar respuesta a los desafíos planteados a nivel político (*Audiovisual policy*)³.

¹ ECRIF-av (European Co-ordination of Regional Investment Funds - Audiovisual): Programa de dos años que involucra regiones de Bélgica, Italia, Holanda, Austria y Alemania. Su objetivo principal es identificar los factores de cohesión y barreras a la cooperación entre las compañías de producción cinematográfica, de televisión o de documentales audiovisuales.

² Media-Edu se está desarrollando un Observatorio con una base de datos de las personas, programas y proyectos relacionados con la educación de los medios. El objetivo del proyecto es promover el dialogo, intercambio y validación de los resultados de estudios. Los socios son de Gran Bretaña, Francia, Bélgica e Italia.

³ *Audiovisual Policy* http://europa.eu.int/comm/avpolicy/intro/intro_en.htm

El Informe de la Comisión "Futuros objetivos precisos de los sistemas educativos"⁴ plantea la necesidad de crear las condiciones que permitan a todos los ciudadanos participar en la nueva sociedad del conocimiento. Para ello es preciso mejorar la calidad de la formación a lo largo de toda la vida, introducir el estudio de los medios desde todos los ámbitos de la cultura y la sociedad, aportar una acción orientada al desarrollo del pensamiento crítico y fomentar la participación ciudadana. Otro punto que se destaca en la *Audiovisual Policy* es la necesidad de garantizar la protección de los menores y los derechos de los ciudadanos estableciendo un control en los contenidos de los medios. Estas preocupaciones nos llevaron a diseñar un proyecto de alcance europeo en el que pudiesen participar formadores y agentes culturales y mediáticos.

Los distintos participantes (departamentos de educación de gobiernos regionales, centros de formación, patronatos, museos y centros culturales, empresas de edición de materiales multimedia, etc.) se unen con la intención de trabajar a favor de:

a) La formación de ciudadanos a lo largo de la vida para que puedan participar de "la sociedad de la información". Preparar a los ciudadanos para su participación activa en la cultura y el conocimiento es un factor básico para igualar las oportunidades, propiciar la cohesión social y, a su vez, construir comunidad y generar calidad de vida. Actualmente, en la transmisión de la cultura aparecen nuevas formas y espacios que exceden los límites de la educación formal. Por ello se considera imprescindible unir lazos entre los centros de formación y los demás espacios de aprendizaje para que los ciudadanos puedan comprender los mensajes que les llegan a través de los medios y, a su vez, puedan llegar a producir mensajes audiovisuales.

b) La formación de los ciudadanos como usuarios críticos. El diseño y ejecución de propuestas de intervención directa debe garantizar el desarrollo de la conciencia crítica en los sujetos respecto a la creciente influencia de los medios de comunicación y tecnologías en la sociedad actual. Se quiere trabajar defendiendo el respeto en los medios de los distintos colectivos que conforman nuestras sociedades y por la difusión de las distintas problemáticas que afectan a la diversidad de ciudadanos (proteger la infancia de los medios, proteger las culturas minoritarias, defender los colectivos más débiles...).

c) La difusión y acceso a los medios a través de espacios públicos para garantizar la igualdad de oportunidades. Los distintos participantes pertenecen a un mismo espacio europeo con algunas preocupaciones comunes que podrán ser mejor abordadas compartiendo materiales y experiencias, ampliando los espacios y

⁴ [COM/2001/0059 final] <http://europa.eu.int/scadplus/leg/es/cha/c11049.htm>. Consulta realizada el 20 de septiembre 2003.

recursos de difusión y compartiendo los estudios y evaluaciones de las acciones emprendidas.

Con todo ello el equipo tiene la voluntad de actuar como agente de cooperación con los gobiernos regionales, colaborando y orientando el desarrollo de políticas respecto a los medios, desarrollando y evaluando proyectos piloto así como de contribuir en la difusión pública de las propuestas y resultados de forma permanente.

2. Antecedentes

Las actividades docentes de los integrantes de GreTICE en los Estudios de Magisterio de la Universitat de Girona, están relacionadas con el uso de las TIC en las aulas y han favorecido el contacto con distintos profesionales de la educación vinculados al mundo de los audiovisuales. Desde hace largo tiempo se ha mantenido una estrecha relación con los profesionales del Museo del Cine de Girona responsables del diseño y la realización de talleres de familiarización con el mundo de la imagen y el sonido, dirigidos a escuelas de Catalunya⁵. En ellos se pretende aproximar a los niños y adolescentes a los procesos de guionización y realización audiovisual.

Por otra parte, el museo ofrece la posibilidad de realizar diversas fases del trabajo en los propios centros educativos, siguiendo las orientaciones facilitadas por Isabel Alba, responsable del proyecto "Detrás de la cámara"⁶ desarrollado con estudiantes de 6 a 16 años, en Euskadi.

Durante los tres últimos cursos se han realizado diversos encuentros con Jorge Pozo y Ana Gráviz, profesores de Suecia, quienes trabajan con niños y jóvenes suecos aplicando el método NIMECO⁷. En sus visitas, han presentado ese método

⁵ El "Museo del Cinema de Girona" pone al servicio de los centros educativos un equipo de monitores con un alto nivel de formación y experiencia; aulas y espacios equipados con recursos y materiales didácticos; un programa de actividades educativas y un espacio de consulta, información y formación en el mundo audiovisual. [<http://www.museudelcinema.org/es/c4.html>]

⁶ El proyecto "Detrás de la cámara", dirigido por Isabel Alba, enseña a los más jóvenes a ver y hacer cine y televisión. Les descubre lo que hay detrás de una cámara y cómo utilizar su creatividad para expresar sus inquietudes e ideas en imágenes. [<http://detrasdelacamara.com>]

⁷ Ana Gráviz y Jorge Pozo tienen diversas publicaciones referidas al uso educativo de los medios audiovisuales, la mayoría de ellas realizadas en Suecia y algunas en España. El 1992 publicaron el su método de trabajo "Barn Media Kunskap", el cual queda reflejado en el libro "Niños medios de Comunicación y su conocimiento" (NIMECO), del año 1994. En esta obra planteaban cómo se puede introducir el trabajo y el estudio de los medios de comunicación desde la educación infantil hasta a la enseñanza superior, así como algunas orientaciones dirigidas a padres, otros adultos y maestros.

a los estudiantes de Magisterio con la finalidad de darles a conocer sus propuestas innovadoras.

Además, a partir de visitas realizadas a Televisión de Catalunya (cadena autonómica) y a Televisión de Girona (cadena local), se inició un trabajo conjunto entre un grupo de profesores de la Facultad de Educación y Psicología de la UdG y profesores de la Escuela de realización audiovisual y multimedia⁸ el cual condujo a la firma de un convenio para la realización de un programa piloto de televisión dedicado a difundir en las actividades que se desarrollan en los centros de educación infantil y primaria.

Esta trayectoria propició la idea de diseñar el actual proyecto que fue reconocido como línea de interés a potenciar por la Universidad de Girona y se le concedió una ayuda económica⁹ que ha permitido el inicio de algunas acciones durante el curso académico 2003-04.

3. Inicio del proyecto

Con la finalidad de conocer e intercambiar experiencias que ayudan a niños/as y adolescentes a familiarizarse con el lenguaje audiovisual de manera que no solo lleguen a ser consumidores críticos si no que adquieran los recursos que les permitan crear sus propios mensajes, se han empezado a constituir equipos de trabajo integrados por maestros, profesores universitarios y otros profesionales del sector educativo no formal. El proyecto se ha organizado con la siguiente estructura:

Seminario en nuestra región: grupo de trabajo interdisciplinar que se reúne periódicamente para compartir conocimientos y experiencias, y también se plantean nuevas propuestas de actuación que permiten el posterior análisis y debate. En concreto, a lo largo del curso 2003-2004, se han realizado 10 encuentros en los que se han presentado las metodologías de trabajo de los distintos participantes, y se han diseñado dos propuestas conjuntas de actuación que han sido llevadas a la práctica y que están siendo objeto de análisis.

Réplicas del modelo de trabajo en otras zonas geográficas: se han establecido contactos con colegas de otros países para constituir equipos similares que permitan reproducir el modelo de trabajo de nuestro seminario en otras regiones europeas y posibiliten, a su vez, el intercambio entre los distintos equipos del

⁸ La "Escola de Realització Audiovisual i Multimedia" (ERAM) es un centro vinculado a la Universitat de Girona, dependiente de la Escuela de Gestión empresarial en el que se imparten los siguientes estudios propios:

- Graduado en Realización Audiovisual y Multimedia. Carrera universitaria de tres años de duración.
- Diploma de Especialización en Comunicación Audiovisual y Multimedia.

⁹ Ayuda a grupos de investigación UdG para la dinamización y mantenimiento de la actividad investigadora, año 2003 .

conocimiento y las experiencias que se vayan desarrollando en paralelo. Para lograr la financiación que permita llevar a la práctica un proyecto de esta envergadura se ha presentado la propuesta "CITIZENS MediaNET: Réseau des média pour les citoyens - Red de medios para la ciudadanía" (número 3S0047N) a la convocatoria de la Comunidad Europea Interreg III C Sur en abril del 2004 de la que se está en espera de una resolución favorable.

4. Objetivos

De acuerdo con todo lo planteado, los objetivos de GreTICE deben diferenciarse en relación a los dos ámbitos: el Seminario y el trabajo con los otros países.

1. Con relación al seminario:

- Crear puentes entre las actuaciones prácticas que se desarrollan en los centros educativos formales y no formales, y los procesos de reflexión teórica que se desarrollan en los centros de formación superior.
- Analizar los contenidos de la programación infantil en televisión teniendo en cuenta los distintos códigos comunicativos.
- Estudiar la comprensión y producción de imágenes por parte de la población infantil y adolescente, atendiendo a las representaciones de índole social y afectiva que se crean.
- Desarrollar una investigación acción en la que se vaya recogiendo el trabajo, las dudas, los problemas, las soluciones, las propuestas de actuación concretas en las aulas, etc., que surjan en el seminario.
- Averiguar si el hecho de ofrecer un espacio de reflexión común, en el que participen maestras y maestros, en donde poder analizar y reflexionar sobre las razones de sus actuaciones y poderlos compartir con otros profesionales comporta un cambio cualitativo en su actividad como docentes.

2. Con relación a los grupos de otros países /socios:

- Iniciar un proceso paralelo en distintos contextos educativos y países que pueda ser conocido y compartido por todos.
- Buscar la manera de poner en común y contrastar las diferentes propuestas, experiencias, procesos, soluciones que se generen alrededor de los interrogantes que hayan sido objeto de investigación colectiva.

- Analizar si los recursos de comunicación que ofrecen las TIC permiten mejorar los procesos de trabajo y de colaboración entre colectivos cercanos y lejanos.
- Implicar a servicios e instituciones culturales vinculados al mundo de los audiovisuales, presentes en el territorio donde están ubicados los centros educativos (centros culturales, áreas de cultura de los distintos ayuntamientos, museos, televisiones locales, etc.), en la tarea de educar a los ciudadanos mejorando su oferta de servicios.
- Desarrollar propuestas de intervención directa que ayuden a garantizar el acceso de los ciudadanos a la cultura de los medios y permitan reforzar las políticas regionales referidas al conocimiento y uso de los medios.
- Conseguir actuaciones complementarias e innovadoras creando equipos interdisciplinarios entre formadores, investigadores y profesionales vinculados a los medios de comunicación.
- Estudiar y evaluar cualitativamente las experiencias desarrolladas con el fin de crear marcos de referencia para los colectivos implicados y señalar orientaciones para las políticas regionales.

5. Metodología de trabajo en el seminario regional

A través de los seminarios se pretende coordinar el estudio de los procesos que se desarrollan en las aulas y espacios de formación no reglados, al mismo tiempo que se alienta a los profesores a desarrollar y probar nuevas estrategias didácticas. La investigación se desarrolla de forma colaborativa entre todos los miembros participantes en el seminario interdisciplinar. Las reuniones actúan como forum donde plantear preguntas, compartir preocupaciones y resultados, apoyándose mutuamente, a través de un diálogo profesional que intenta superar el aislamiento que muchos profesores viven en sus aulas y romper la separación que existe entre instituciones de educación superior, escuelas de educación primaria y otras entidades culturales y de educación ciudadana.

Utilizando técnicas de observación participante, investigación etnográfica y también elementos del estudio de casos, los maestros en sus clases observan y recogen sus impresiones acerca de la puesta en práctica de las propuestas del seminario, para después presentarlas al grupo para debatirlas. Las reuniones de trabajo ofrecen un conjunto de datos orales, que son registrados en cinta y posteriormente resumidos en actas que se distribuyen de nuevo entre todos los participantes. Igualmente, las actuaciones con los niños y niñas son registradas en video para poder realizar un estudio más exhaustivo de todos los procesos.

6. Resultados esperados

El resultado de todas estas iniciativas deberá cristalizar en:

- Formar usuarios críticos capaces de interpretar los mensajes que se emiten a través de los medios y elaborar creaciones propias utilizando el lenguaje audiovisual.
- Crear un fondo documental y un manual de buenas prácticas sobre experiencias y recursos didácticos de formación en medios.
- Garantizar, mediante publicaciones en formato digital e impreso, el acceso público y la difusión hacia las distintas regiones de la UE de la información recopilada y elaborada a raíz del proyecto.
- Proponer nuevas acciones en las regiones de acuerdo con las políticas europeas para garantizar el acceso a la sociedad de la información de todos los ciudadanos.

7. Estructura para el desarrollo del proyecto europeo

Para la cooperación e investigación en colaboración con grupos de otras regiones se ha diseñado una estructura organizativa que se adapta a los requisitos de los proyectos Interreg, de manera que todas las actividades giran en torno a cinco temas o aspectos del trabajo desarrollado por los siguientes equipos:

a) Equipo de gestión del propio proyecto y los distintos grupos: Se realizarán reuniones de trabajo (regionales e interregionales) destinadas a compartir y comparar actividades, propuestas y recursos de: museos de cine/imagen, centros escolares y culturales, televisiones de las regiones participantes. Así se podrán para vincular sus ofertas a las demandas educativas formales y crear nuevas propuestas para toda la ciudadanía.

b) Equipo de intercambio de buenas prácticas profesionales relacionadas con los procesos de comprensión y elaboración de mensajes empleando los medios en distintos contextos educativos: escuelas, instituciones culturales y medios de comunicación. En cada región se constituirán unidades de trabajo que se reunirán periódicamente para compartir sus experiencias y plantear actuaciones conjuntas. En las reuniones participarán encargados de llevar a cabo tareas de sensibilización de los ciudadanos (de las instituciones participantes en el proyecto), expertos en el conocimiento de los medios (como profesores universitarios) y otros profesionales que tengan interés en conocer nuevas experiencias y aportar sus conocimientos. Las unidades de trabajo desarrollarán sus objetivos en paralelo, y de manera simultánea, en cada zona. Desde cada unidad de trabajo regional se plantearán, y llevarán a la práctica, actuaciones colectivas en los distintos centros y franjas de

edad. Para el intercambio de ideas, solución de problemas o dudas, etc., se utilizará un entorno de trabajo colaborativo que se hallará disponible a través de la red.

c) Equipo de investigación para el estudio y análisis de procesos sobre el conocimiento de medios. Para garantizar el seguimiento y difusión de todo el conocimiento que se vaya generando se realizará un estudio cualitativo que tiene como principales objetivos:

- Definir y analizar las características pedagógicas y bases teóricas de los modelos que se aplican para lograr que los ciudadanos conozcan las características del código audiovisual, creen sus propios mensajes mediáticos y se conviertan en usuarios críticos de esos medios.
- Descubrir / conocer los distintos procesos que se pueden generar en las distintas franjas de edad con relación al lenguaje audiovisual.
- Orientar propuestas de actuación adecuadas a las distintas franjas de edad y contextos.

La metodología de trabajo se centrará en el intercambio de experiencias prácticas y teóricas de estudio a través de la red y mediante encuentros interregionales. A nivel regional se organizarán equipos para el intercambio teórico y práctico. Estos llevarán a cabo la recogida de datos, análisis del material, presentación de los resultados y, junto con los otros equipos, elaborarán la documentación sobre el estudio.

La recogida de datos se realizará por medio de diversas técnicas, a saber: entrevistas, observación, registros audiovisuales de las actividades realizadas en el proyecto y recopilación de documentos. A partir del análisis del material se prepararán pautas de observación para la obtención de datos relevantes a lo largo de todo el proceso, en especial, sobre las tareas desarrolladas con niños, jóvenes, adultos y personas de la tercera edad.

Se tratará de construir conjuntamente criterios psicopedagógicos comunes que pongan de manifiesto la importancia de conocer las representaciones y recursos propios de las personas, y las posibles constantes que aparecen en la asimilación de los códigos audiovisuales.

d) Equipo de difusión y diseminación: La difusión del proceso y de sus resultados tiene como objetivo garantizar el registro documental de la investigación-acción y facilitar la difusión de esa información a los ciudadanos de las regiones europeas a través de formato impreso y digital. El Instituto de Estudios del Museo del Cine de Girona se responsabilizará de centralizar la recogida y sistematización de la información sobre todo tipo de documentos, en cualquier formato, realizado por los participantes en el proyecto así como de canalizar el intercambio y la recopilación de materiales escritos y digitales

existentes en cada región con el objetivo de crear el fondo para la educación audiovisual previsto como resultado del proceso y el de coordinar la publicación final de las conclusiones del proyecto. A través de una web propia se dará acceso a una base de datos de recursos audiovisuales en cada región: centros culturales con oferta de educación audiovisual (museos, filmotecas, archivos de imagen, televisiones locales...), entidades y colectivos cuyos objetivos coincidan con el planteamiento del proyecto, empresas del sector comprometidas con la educación audiovisual... facilitando los datos básicos de estos agentes y su labor. Esta información se completará con las agendas de encuentros y foros de debate entorno al tema (festivales de cine joven, seminarios, jornadas...).

Socios en el proyecto europeo

Los contactos establecidos con colegas de otras universidades y países han permitido formar un equipo multidisciplinar en el que participan agentes de seis países distintos:

España:	Universitat de Girona Fundació Museu del Cinema Universitat Autònoma de Barcelona Kultur Udala Patronatua Donostia-Patronato Municipal de Cultura de Donostia Universidad de A Coruña Consellería de Educación e Ordenación Universitaria de la Xunta de Galicia Centro de Formación e Recursos da Coruña (Xunta Galicia) Universidad de La Laguna
Suecia:	Örebro universitet Kultur Nacka Film i Örebro län Sveriges Utbildnisgradio AB
Finlandia:	Jyväskylän ammattikorkeakoulu
Francia:	Centre audiovisuel - Espace Culture Multimédia
Italia:	Centro MultiMediale di Terni
Portugal:	U. Lusófona de H. e T. (ULHT) Cooperativa de Formação/Animação Cultural (COFAC)

8. Prospectiva de trabajo

Tal y como ya se ha comentado anteriormente, en estos momentos se han iniciado las actividades del Seminario que coordina GreTICE desde la Universidad de Girona y se ha presentado el proyecto a la convocatoria Interreg III C – Sur. El desarrollo del trabajo completo depende de la aceptación de ese proyecto en la citada convocatoria y, por lo tanto, de las posibilidades de financiación

correspondientes. Sin embargo, las actividades regionales en los seminarios pueden continuar desarrollándose contando para ello con la financiación procedente de entidades locales. Este es el caso del seminario constituido en Girona que, gracias a la colaboración de la Universidad de Girona, ha empezado a dar sus frutos al iniciar sus actividades de intercambio de experiencias, diseño de propuestas de actuación en la práctica y su posterior análisis. Los resultados obtenidos hasta el momento animan a los componentes del seminario a continuar su actividad a la espera de poder compartir sus experiencias con sus socios europeos.

9. Referencias bibliográficas

- Altrichter, H., Posch, P., & Somekh, B. (1993). *Teachers investigate their work: An introduction to methods of action research*. London: Routledge.
- Buckingham, D. (2003). *Media Education: Literacy, Learning and Contemporary Culture* Cambridge: Polity Press.
- Buckingham, D. (2000). *After the Death of Childhood: Growing Up in the Age of Electronic Media*, Cambridge: Polity Press.
- Day, C. Elliott, J. Somekh, B., & Winter, R. (2002). *Theory and Practice in Action Research: Some International Perspectives*. Oxford: Symposium Books.
- De Pablos, J. (2001). Los estudios culturales y la comunicación: Algunas herramientas conceptuales para interpretar la mediación tecnológica. En AREA, M, (Ed.) *Educación en la Sociedad de la Información*. (pp.145-178) Bilbao: Desclée de Brouwer.
- Graviz, A., & Pozo, J. (1994). *Niños, medios de comunicación y su conocimiento*. Barcelona: Herder.
- Hopkins, D. (1993). *A teacher's guide to classroom research* (2nd ed.) Milton Keynes: Open Universidad Press.
- Kress, G., & Leeuwen T. (1996). *Reading Images: The Grammar of Visual Design*. London: Routledge.
- Leal, A.(2002). Narraciones audiovisuales y representaciones infantiles: los roles masculino y femenino. *Cultura y Educación* 14 (3), 313-326.
- Leal, A. (2003). *Mirar y pensar desde la cultura de género*. Anuario de Psicología. Vol 34, nº 2, 279-290.

